

Kita denger kabar sebagai wa kil gemeente Semarang jang aken dioctoes dalem itoe congress ada leh toean toean H. J. Drost, wethouder, dan Dr. Marzoe k1 Mahdi, lid gemeenteraad.

SPORT

Loh Hwa datang djoega ka sini.

Beberapa hari jang laoe kita ada kabarken, lantaran tida bisa dapetken ketjotjokan sama dage liksch bestuur Hwa Nan Voet bal Bond, dalem ia poenja per djalanan ka Europa Loh Hwa tida aken mampir di sini.

Sekarang Sin Po bisa warta ken, jang pasti aken disamboet dengan goembira oleh voetbal en thofsiasten di Jawa bahwa Loh Hwa aken datang djoega ka sini dengan semoea risico dipi koel oleh U.M.S. Ini poetoesan diambil dalem vergadering di Minggoe semalem dan boeat Loh Hwa poenja kedatangan ini soe dah terdapat perkenan dari N.L.V.B. dan H.N.V.B.

Pertama kali, sasoesahnja sam pe di Jawa, Loh Hwa aken maen di Bandoeng: kamoedian ia aken lakoeken doea pertempoeran di Batavia, sesoesahnja ini pergi ka Semarang dan Soerabaya dan boeat pengabisan kali toeroen la gi di lapangan idjo di Batavia.

Satoe poedjian kita haroes ka sihken pada U. M. S. boeat ia poenja iniatief itoe!

DAGANG.

KABAR DAGANG.

Oleh kita poenja Special pem bantoe.

Semarang, den 21 Mei. Goela. Pasarnja ada sepi dan harga belon berobah. Noteering dari New York ini hari ada toeroen rata rata 1 punt dan London poen kasi tjatetan rendah dari 3/4 d. Boeat S. H. S. sedia ada di tawarken dengan harga f 9.70 dan orang tjoe ma brani tawar f 9.5/8. Kedjadian tiada ada. Boeat panen baroe, afkome Semarang, dimin ta f 9.75 dan ditawarken f 9 7/8.

Bras 2. Keadaan pasar bras di sini bisa dibalang sepi, Pema noekan & Tjiansemlanden poen soedah djoewal banjak brasnja, sasoesah ia dapet kenjataan, bah wa pemasokan bras boeat depar tement van oorlog di Jawa telah dipasrahken pada N. V. Handel & Cultuur My. Thiam Kie, di Ba tavia, jang kasi masoek tawaran dengan harga f 15.47 per 100 K. G. dan brasnja moesti dilever ada 112.000 picols selama taon 1930/1931.

Bras huller tjeree levering prompt berangkat, soedah didjoewal dari harga f 8.60 sampe f 8.85 menoeroet kwaliteit.

Boeat pendjoealan levering tjoe ma kedjadian boeat levering Sept. Oct./Nov. dan December termyn dengan harga f 9.25. Lebi djoega boeat levering Oct./Nov./Dec. '30 dan Januari 1931 termyn soedah didjoewal dari Pananoekan & Tji asemlanden, dengan harga f 9.25.

Bras bras dari Loear negri jang masi ada di goedang di sini, ke liatan telah didjoewal dengan harga moerah, kerna dikoeatir itoe bras bras tida bisa abis di djoewal, diwaktoe bras bras pa nen baroe soedah keloeat banjak.

Bras bras Loear negeri party etjeran, soedah didjoewal bras Sioka f 7.50.

Kedele. Harganja tida ganti dan noteering dari Dairen, ada naik sedikit terimbang kemaren. Boeat Mei cif moeatan, soedah di djoewal dengan harga f 6.30, se mentara itoe, boeat Mei moeatan dan bongkar di Tjilatjap soedah didjoewal f 6.40 sampe f 6.42 1/2. Lain lain kedjadian tiada ada ke dengeran.

Djagoeng. Pasarnja poen ada amat sepi. Boeat Fob levering, soedah didjoewal 500 tons dengan harga f 3.10. Ini harga masi ditawarken, dengan zondee permintaan.

Gaplek. Harganja tida ganti dan belon ada perobahan.

LELANG.

Kemis, 22.

Lelang prabot roemah di roemah nja toean Dr. M. Polak di Paraf lelweg 6 oleh S.K.

Djoema'at, 23.

Lelang prabot roema di roema nja toean L. Drion di Bangkok 42 oleh S.K.

Lelang roepa-roepa barang tergerak (barang besi d.l.l.) di Altingstraat oleh S.K.

Saptoe, 24.

Lelang prabot roemah dalem roemahnja toean P.H. Kunst di Koendjaranplein 5 oleh S.K.

Lelang prabot roemah di roe manja toean J. Bijleveld di Ger gadi 3 oleh S.K.

KAWAT

TINGKOK.

Perang soedara. Menoeroet wartanja s. s. k. Tionghoa, Sun Chuan Fang dja di kepake djoega oleh Yen Hsi Shan & Co. Itoe djendral keparat aken dikasih pegang com mendir balatentara boeat toeroet poekoel barisanja pamerenta.

Yen Hsi Shan & Co. djoega soeda angkat Tang Sheng Chi dja di commandant balatentara.

Dari medan perang Chiang Kai Shek soeda balik ka Hsuechow, sasoesahnja tinggalkan bebrapa pesenan pada bebrapa panglima nja perang.

Pada garis djalanan kreta api Lunghai dan Peiping-Hankow soeda terdja di paperangan antara balatentaranja pamerenta Nan king dan pasoeakan pembontok.

Tentaranja Chiang Kai Shek soeda bikin petjah moesoeh poe nja garisan pembelaan jang pa ling blakang di Liuho, dan bari sannja depan soeda lintasin soe ngei Liuho.

INDIA.

Pergerakan kebang saan di India.

Bombay, 19 Mei (Peuter-Loc). Di Wadala politie soeda tangkep 70 orang, dan goenaken roeioeng nja boeat memoekoel tempo ia orang koeroeng sarombongan orang jang hendak serang tempa tempat pembikinan garem.

Kemaren politie soeda tangkep 300 orang, jang ini hari masih ditahan, sasoesahnja jang 279 orang dimerdikaken kombali. Ma rika jang masih ditahan itoe di dakwa bikin vergadering telarlang dan langgar wet perang.

280 penjerang di Wadala da lem tempat tahanan soeda gera ken pemogokan, samentara di Dara sana 225 orang tahanan soedah mogok makan. (Precies sebagai kita telah toelis dalem satoe ar tikel baroe baroe ini. Red. N.S.)

Di Sholapoer keadaan soedah berobah baekan. Soedagar soeda gar moelai djoelan lagi, sedeng fabrik fabrik poen moelai ber kerdja poela dengan kakeoatan penoeh. Bank bank dan postkan toor postkantoor kombali soedah diboea. Pengadilan militair dibe baskan dari pakerdjannja dan pengadilan civiel diboea poe la pada tanggal 17 ini boelan. Tapi saksi saksi poenja hati masih terlae bingoeng boeat bisa brien katrangan jang pan tes diroeanngan pengadilan.

Doea poeloeh anem orang soedah dipoetoetin hoekoem cel dan denda. Ini adalah vonnis vonnis jang telah dikeloearken oleh pengadilan militair berhoe boeng dengan kariboetan baroe baroe ini. Hoekoeman paling be rat ialah toedjoe taoen denda 10000.- roepies jang didjatoeh ken atas dirinja Raj Oade, hoofd redacteur dari satoe soerat ka bar di itoe kota.

Djoega ada ditetepken itoe warta, bahwa anem anak lelaki jang beroesia limas belas taoen telah dikenaken hoekoeman poe koel rotan.

Dalem satoe vergadering di Kala deketnja Jheloem, orang banjak tida maoe toeroet prentahnja politie jang soeroe marika boebar Politie laoe tangkepin orang 2 jang djadi kepala, tapi orang banjak itoe laoe timpoekin poe litie sama batoe. Magistral lant as kasih titah boeat politie lepaskan tembakan, hingga politie dapetken kasempetan boeat tinggalkan itoe doesoan dengan tida koerang soeatoe apa. Pada fihaknjapolitie tida ada orang jang loeka. Sembilan belas orang tangkepan soedah digelandang oleh politie.

Sembilan poeloeh sembilan Akalis (pengikoetnja kaem sikh) soedah ditangkep di Jheloem, sedengnja marika ada dalem perdjalaran dari Amritsar ka Shawar boeat bikin arak arakan njetakan sijmpathie boeat kaem Sikhs.

Awas.

Ini malem

KRONTJONG CONCOURS BESAR

Adoean Besar di Aloon-aloon Semarang

- I Nachtegal
- II Moore
- III Soepla
- IV Brintik
- V Moelia

Annie Landauw Solo
Kampioen Semarang
Djokja
Semarang
Semarang

Kemis malem Djoemahat 22 Mei

Italian Marionettes

Popple (Boneka) jang bisa djalan, dan sa, menjanji, bitjara, enz.

Soedah berboekti.

Jang Maleisch Operette Gezelschap

„SWEET JAVA“

selaloe main di Semarang dalem

„Carnaval Show“

dapet banjak perhatian dari publik. Boeat mempoenjain selamanja itoe sympathie jang publik soeda brie pada kita, dan boeat hargaken sekalian penonton poe nja koendjoengan maka boeat ini malem, 21 Mei 1930 diambil tjeritanja

ANTERIA ALNATIS

SOEDAH DIBOEKA:

DRUKKERIJ & CLICHE INRICHTING

PANG KHOEN LIEM - Semarang

GANG TENGAH 58

TELEFOON 1882

Harga pantes

65 CENTS

Rante Horloge Kantong.

Berat timbangnja dan matjemnja precies perak toelen. MOERAH BETOEL.

Harga Reclame

Djoega kita bagi dengan pertjoema ini Rantee pada siapa sadja jang datang blandja di

Toko Secundo-Bodjong 33, Semarang

sedjoembiah liwat dari f 4.-

Barang Reclame! Reclame!

DJAMOE KOELWAT

TJAP GADJAH



Boleh dapet pada TAN TJOEN TAT SALATIGA.

„KAWIT“ SALATIGA



GEDEPONEERD MERK

DJAROEM ?

Tjap ANDJING merk „HISMASTERS VOICE“ jalah ada soeatoe Djepolan Djaroem, Djagalah Toean poenja plaat, sedia plaat jang di Njanjen oleh Kampioen-ampioen di Mesir dan di Egipte Gairo, bisa dapet beli pada

FIRMA A. GAOS.

Pasar Djohar Telefoon 1802 Semarang.

HWA YOE THEATER

Plampitan

Semarang.

Programma besar jang terpilih

Boeat ini malem dan malem berikoetnja

Hip, hip, Hoera! - Hip, hip, Hoera!

Ini dia djago Cowboy, djago Berklahi.

Penonton soeda toenggoe begitoe lama sekarang baroe moentjoel.

Datenglah dan saksiken sendiri, tentoe nanti bisa taoe boektinja.

Jack Holt dan Nancy Carroll

Dalem tjerita

„Perdjalaran jang soesah Aer“

HOTEL dan ROEMAH MAKAN

DE „CONCURRENT“

Blakang Kebon No. 28 Semarang.

Satoe-satoenja hotel jang mempoenjain gedong paling Modern di kota Semarang. Kamar-kamaranja ada dirawat sanget bersie dan banjak hawa. Kamar mandinja dan W. C. memake waterleiding dan selaloe tinggal bersie.

Sedia djoega djongos jang djoedjoer dan setia sampe tjoekeop banjak boeat melajani tetamoenja.

Boeat menggampangken tetamoe tetamoe sengadja kita sediaken Restaurant dengan barang daharan jang harganja direken sanget saderhana.

Tetamoe tetamoe jang datang di Semarang harep bikin pertjoebahan datang menginep di Hotel de Concurrent, tentoe selamanja nanti berlangganan teroes dan tida menjesal.

Gramofoon en Platenhandel

tevens Reparatie Atelier

„THIO SING PIEN“

Pandean No. 100 Semarang.



Baroe trima Reisgramophoon jang paling baroe, soewaranja keras dan merdoe, saia tanggoeng pembe li sampe seneng betoel.

Ada sedia djoega jang pake hoeren dan model salon harganja moelai dari f 12.50 sampe f 250.-

Ada sedia djoega plaat-plaat lagoe jang paling baroe dari roepa-roepa merk dan sedia djoega plaat-plaat dari film bitjara merk parlophoon.

Sedeng harganja bersaingan.

MEMOEDJIKEN DENGAN HORMAT

Firma Sen Kong Hen MEUBELMAKER

Blakangkebon 15 - SEMARANG - Telef. No. 1652

Adres jang baik dan moerah dari segala perabot roemah, bikinan moedel sekarang jang menjenengken, kita sedia matjem-matjem marmar, katja roesia, katja almari, katja djendela, dari roepa-roepa oekoeran, ventilator, slot-slot koeningan, dan lain-lain perabot koeningan serta bersi, bagi kaperloean bikin roemah, toko, goedang dan sebeginja, dengan harga pantes.

Mintalah katrangan pada kita,

Oen Djiem Hwat.

FEUILLETON

Kaloe doewa bereboet satoe

Oleh: Leng Hong Seng, Parakan.

41.

Tida selang lama, Keng-oen telah mendoesin dari tidoernja. Tatkala koetjek mata dan dapet liat itoe nona misih berada dina na serban, seperti amat terke djoet ia telah kloearken treakan. Maaf nona, jang akoe soedah ber lakoe koerang hormat sekali. Ta pi akoe maoe tetepken atas na manja akoe poenja kahormatan pada hal sama sekali tida di sengadja!

Tida apa, kau toch tjoema ti doer dalem sakedjapan.

Keng-oen memangoet, sedeng roepanja seperti amat aos. Itoe gadis tjepet berbangkit dan ambi lin aer thee.

Setelah basahkan tenggorokan, kamoedian pemoeda itoe laloe berkata poela: Dalem minggoe jang laloe mama ampir mendja di akoe poenja djoeroe rawat. Tapi lantaran moesti kerdjaken djoega semoea oeroesan dalem dan loear, karoean sadja djadi sanget karepotan. Oh, atas nama nja sebagai anak soenggoeh akoe merasa maloe terhadap sama ma ma. Berhoebong akoe tida poe was dengan lajanan boedak, ma ka boekan tida djarang akoe se ngadja tinggal diam maski sabe nernja jada inginken apa-apa.

Dan, apa kau tida djemoe ma nakala akoe bakerdja sebagai sa toe djoeroe rawat? menanja Djiauw-nio dengan mesem meng goda.

Djemoe . . . ? Itoe djemoe melinken bisa berada pada kau. Sebaliknya akoe jang dapet itoe kahormatan djadi beroetang boe di lebih besar. Oh, kau tida be da satoe bidadari jang dikirim oleh Betara Bahjoe boeat menam bah akoe poenja tenaga baroe, nona!

Djiauw-nio melirik dengan ta djem sambil bersenjoem. Ampir berbareng itoe kadengeran soera ra tertawa jang ta'kena ditahan. Itoe waktos panah Amor me nantjep tegoeh di masing-masing poenja hati. Bagi si nona me mang girangnja boekan kepalang, sementara pemoeda kitapoen am pir loepa bahwa di Cheribon ma si ada Kwi-nio, itoe gadis jang tetep bersetia sehingga diakhir.

Sebab anggep itoe temen soe dah doedoek terlaloe lama ten toe sedikitnja djadi tjape, bla kangan Keng-oen tawarken ba rangkali ingin mengaso soepaja boleh ta'oesah rikoeh-rikoeh.

Kendati sang hati ada membe nerken orang poenja bitjara, tapi toch Djiauw-nio rasaken amat berat aken menindak keloear. Se perti tida bersoemanget ia kepak sa tinggal bersender dengan di jem. Ia tida brentinja menjaring itoe djedjaka poenja perkataan jang sarinja begitoe aloes, dan sapatah-patahinja ada menerkem betoel ia poenja hati.

Sebentar kedengeran Keng-oen berkata lagi: Hidoep, mati, toea dan sakit soenggoe mendjadi am pat matjem siksaan besar bagi manoesia saemoemnja. Akoe inget, selamanja akoe beloen ke na goda'an sakit heibat: menda dak sekarang dirong-rong sampe begini roepa, inilah memang ada di loear akoe poenja doegan!

Boeat semoea machloek jang bernapas dengan minoem dan makan ampir ta'bisa terloepoet dari gentjetan sakit; ibarat pe poehoenan dan roempoet satoe tempo moesti alamken keinginan djoega. Ini ada sebagai wet inten dari chodrad. Dari itoe kau tida haroes menjeset atawa doeka, hanja paling oetama legaken kau poenja dada bikin lega seperti ladang jang datar! Kaloe akoe bolch bilang dengan sedjoedjoer nja, adalah ini kali kau kena sik saan berdasar atas kemaoean sen diri, jang sampe ini saat djoega barangkali kau misih beloen se dar. Tapi, perkara jang soedah biarlah kita tida perloe retjokin; tjoema kadepanin harep kau tida kadjeblos boeat kadoea kalinja!

Keng-oen memandang orang poenja moeka sambil mesem. Itoe mesman ada sanget meni kem Djiauw-nio poenja hati, hingga siapa sigra berlaloe seper ti boeroeng Radja-wali jang gesit.

Satoe boelan kombali berse lang!

Aken disamboeng.

Adres njang paling terkenal

boeat segala kaperloean

Timbangan - timbangan

njang soedah di Ijk oleh Gouvernement

Memoedjiken dengan hormat,

Firma Kiem Hwa Swie

Kretak Gantong - telf. 480 Solo.

Obat aer bedak elioq Francis - Paris atau koekoel dan tai'laler per Flesch bedak parasilok f 1.- per dozijn f 10.-



Obat koekoel dan tai'laler jang moestadjeb dan

Sin Tjoe Yow Pang

Ini Poeper terbiikin degen tjampoeran obat-obatan Europa, degen di tambah boemboc-boembocohan jang wangi. Poeper ini paling tjotjok boeat kekoearan-nja koelit orang-orang tinggal di negri panas. Kemandjoerannya ini poeper, bisa membikin koelit moeka djadi aloes dan lemes orang prampoeran jang moekanja ada djerawat atawa tailaler, (bertitik-titik item) kaloe kerep kali pake ini poeper tentoe bisa ilang hingga djadi poetih bersi, sebagimana koelit anak-anak.

Soenggoe ini poeper ada satoe barang perhiasan jang paling begoena. Anak-anak kaloe abis mandi lantas gosok dengan ini poeper, selamanja tida bisa mempoenjai penjakit koelit. Orang Europa banjak jang peke dan poedji ini poeper. Persilahkan Toean-toean dan Njonjah-njonjah ambil pertjoba'an djika pake kotjak doeloe.

Maoe djaga badan mendjadi koelat?

Ini obat teroetama ber goena boeat orang lelaki jang anggotanja gegindjel tida bekerdja betoel. Pelakian lemah manik kering, toelang pinggang sakit kebanjakan plesir aer manik djadi koerang malem mengimpi lepaskan manik, deket prampoeran lantas gampang keloearken aer moestika pelakian tida bisa bergerak sering sering berasa maoe kentjing, kepala poesing mata gelap. Orang jang baroe baik dari sakit, moeka poeljet dan koeroes, orang toea tida bisa dapet anak dan lain-lainnja. Betoel obat-obat boeat gegindjel ada banjak matjemnja, tapi sebetolnja djarang jang ada kemandjoeran.

Sinshe dari ini roemah obat ada pande sekali aken mengobati ini matjem penjakit, maka begitoe sekarang bikin ini obat, jang dinamaken KIANG SIEN TJONG JANG TJIP.

Ini obat soedah kerep kali di bikin pertjoba'an ternjata adalah amat mandjoer, sebab ini obat ada terbiikin dari SOM DJIONG dan di tjampoer dengan obat-obatan jang aloes, ini obat tida membawak danas, orang tida oesah koelatir boeat minoem ini obat.

Bisa djoega bagi orang jang koerang koewat, teroes minoem ini obat dalem sedikit tentoe lantas djadi TJONG JANG, bikin koelat gegindjel menambuhkan manik, dan tambah darah, serta mengoewatken gegindjel ada pokoknja kesehatan orang toea bisa djadi moeda koembali.

Atoeran mioem 1 hari 2 kali 5 sendok makan. 1 flesch f 3.- 1 dozijn f 30.-

Hoofd Agent:

Tjee Sioe Tong & Co. Prapatan Petjinan Bandoeng
Tiong Hwa Yok Kioek, Petjinan Djocja
Tiong Hoa Kong Sie, Tjantikan Soerabaja
R. Hambali S & Tjantikan Tegal
Ban Hoo Tong, Pekiringan No. 28 Cheribon
Po Ho Tong, Krimoenan 51 Pekalongan
Roemah obat Hoo Kun Tien, Ketandan No. 217 Solo
Tjin Tik Yok Pong, Magelang.
Poo Sing Tong, Toko Obat Tjilatjap.

Pesanan boeat lain negri paling sedikit:
BESTELGOED F 3.-
POSTPAKKET F 5.-

Kamar obat V. & G. SIN TJIOE YOK PANG
G. Warong 91 Semarang.

Pek Tok Wan

Bagi orang jang sering plesir penjakit Pek tok (kentjing nana) soedah tida asing lagi tapi djarang jang taoe betoel bagaimana lihay adanja itoe penjakit.

Penjakit Pek tok moelat dengan kentjing nanah jang rasanja pedes dan djika tida lekas semboeh lama kelamaan bisa meroesak gegindjel dan kita poenja toelang jang mana ada berbahaya boewat kita poenja kesehatan apalagi itoe penjakit bisa berobah djadi kentjing nanah koening, merah, biroe, atau kentjing darah atau malem kloear siang brenti atau sebaliknya jang mana tida bisa di kembaliken brenti kloearnja.

Djika masih baroe di bikin semboeh tentoe tida menangoeng banjak sengsara dan tida meroesak kita poenja bakan (kesehatan).

Ini pil soedah terboekti kemandjoeranja boeat semboehken penjakit Pek tok jang baroe atau lama maoepoen berat atau tenteng djika goenaken ini pil dalem sedikit tempo tentoe bisa semboeh dari itoe penjakit maka ini ada RADJANJA obat sakit kentjing.

Atoeran makan: saben hari 3 kali saben kali 2 atau 3 pil djika berat boleh makan 4 pil di telen dengan aer thee. Di larang makan barang pedes pedes atau minoem arak dan barang panas panas (gorengan gorengan).

Importeurs boeat Indonesië
NGO TJIOE TAY JOH PONG
G. Pinggir 8 telf. 1131
SEMARANG, (JAVA).

LOWE DISPENSARY
CANTON, (CHINA).

BEAR-BALMI

Orang sakit tiada akan
choewatir lagi selama
masih ditoenggoe sama
dokter „Bear-Balmi.“
Maka orang mesti
djaga masing-masing
mempoenjai ini obat
Bisa dapet beli di
mana² tempat.

FABRIEK MERK:
TAN ENG HWAT.
TAN SING TJIAUW.
Pekodjan 87. - Semarang.

ADRES JANG TERKENAL

MEUBELHUIS

H. SANOESI

voorheen

H. ALWIE

Dr. Djawastraat 14

sebelah Hotel Centraal

SEMARANG

SELAMANJA ADA

bersedia nieuw en tweede-

handsche meubels.

Beroepa-roepa model dan

berwarna-warna matjem

harga bersaing dan ker-

dja'an sampe menjenengen

394

Gramofoon en Rijwielhandel

„**TAN ING SIOE**”

PANDEAN 3 - SEMARANG.



Djoel dengan pembajaran
jang paling gampang sekali,
harga melawan keras.

Menoenggoe pesenan.

TANKAH KEE & Co.

Pekodjan No. 67 SEMARANG Telefoon No. 678

Boeah aer dalem blik.



Dalem ini tempo, harganja boeah boeahan ada begitoe mahal, seperti ap pel per bidji harga sepoeloe cent boeah anggoer harga per pond 70 cent kaloe di itoeng boeangnja ia poenja koelit dan bidji, tinggal ia poenja da ging jang boleh dimakan, tiap pond paling sedikit tereken satoe roepiah lebih.

Di Singapore ada satoe fabriek boeah dalem blik, ini barang tiap tahoen dikirim ke Europa tida koerang dari beratoes riboe peti, sebab ini barang ada enak rasanja dan moerah harganja. Begitoe kita sengadja bikin lebih besar ini fabriek hingga tiap hari bisa kasi keloearken barang lebih banjak. Boeah-boeah dalem blik dari kita, semoea pake tjap Lontjeng dan letter tim boel dari pembeli soeka preksa lebih djaoeh.

1 blik f 0.30

1 dozijn f 3.-

1 peti à 4 dozijn dari satoe setengah pond f 11.50